

ISSUE 04 - APRIL 12

Abako

DVO[®]
DELLA VALENTINA OFFICE

Abako

DVO[®]
DELLA VALENTINA OFFICE

Della Valentina Office s.p.a.
Via XX Settembre, 272
Casella Postale n. 65
U.P. Roveredo in Piano
33080 Roveredo in Piano (PN) Italy

Tel. +39 0434 386 111
Fax +39 0434 386 112
www.dvoffice.com
dvo@dvoffice.com

DVO[®]





p 4 | 5



p 6 | 7



p 10 | 11



p 14 | 15



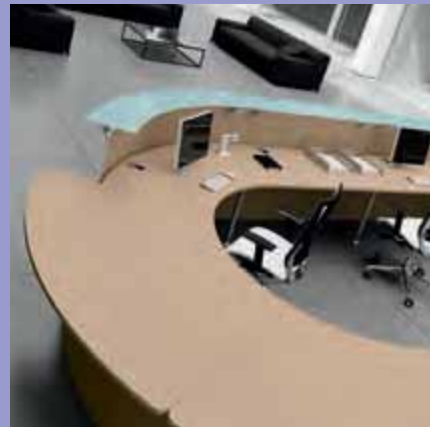
p 16 | 17



p 18 | 19



p 20 | 21



p 22 | 23



p 26 | 27



p 29



p 30 | 31



p 34

Rundliche Linien, lineare Elemente, Details mit hohem formalem Wert und brandneue Materialkombinationen; Abako als Aushängeschild des Unternehmens, der erste Kontakt zum Publikum und nach außen. Eleganz und Gastfreundlichkeit sowie Effizienz und Schnelligkeit sind die Merkmale eines Systems, das zur Erfüllung sämtlicher Repräsentanzansprüche in einem modernen Berufsambiente geboren wurde.

Lineas redondeadas, elementos lineales, detalles de elevado valor formal e inéditas combinaciones de materiales; Abako como tarjeta de visita de la empresa, primer lugar de contacto con el público y el exterior. Elegancia y hospitalidad, eficiencia y rapidez son características de un sistema pensado para responder a las necesidades de representación en un moderno ambiente de trabajo.

Linhas arredondadas, elementos lineares, detalhes de grande valor formal e harmonizações inéditas de materiais, Abako como um cartão de visitas da empresa, um primeiro contacto com o público e espaços externos. Elegância e hospitalidade, eficiência e rapidez são características de um sistema elaborado para responder às exigências de representação num ambiente moderno de trabalho.



Abako

Elementi lineari, linee arrotondate, dettagli ad alta valenza formale e inediti accostamenti di materiali; Abako come un biglietto da visita dell'azienda, primo luogo di contatto con il pubblico e l'esterno. Eleganza e ospitalità, efficienza e rapidità sono caratteristiche di un sistema ideato per rispondere alle esigenze di rappresentanza in un moderno ambiente lavoro.

Rounded lines, linear elements, formal details and innovative combinations of materials; Abako is like a company's business card, since it is the first area of contact with the public and outside world. Elegance and hospitality, efficiency and rapidity are the very characteristics of a system conceived to fulfill a company's representation requirements in a modern working environment.

Lignes arrondies, éléments linéaires, détails à haute valence formelle et associations inédites de matériaux; Abako comme une carte de visite de l'entreprise, premier lieu de contact avec le public et l'externe. Élégance et hospitalité, efficacité et rapidité sont caractéristiques d'un système créé pour répondre aux exigences de représentation dans un moderne milieu de travail.

Il successo di un sistema d'arredo è determinato dalla sua componibilità. La desk-reception si trasforma in centro di smistamento di relazioni e incontri, ma è anche postazione operativa dove svolgere in modo soddisfacente ogni funzione professionale.

The success of a furnishing system is determined by its modularity. The reception desk can operate as a clearing point for contacts and encounters, but it is also a workstation where any professional task can be satisfactorily carried out.

Le succès d'un système d'ameublement est déterminé par sa possibilité de compositions. La banque d'accueil se transforme dans un centre de triage de relations et rencontres, mais elles est aussi poste de travail opératif où exercer de façon satisfaisante sa fonction professionnelle.

Der Erfolg eines Einrichtungssystems wird durch seine Anbaufähigkeit bestimmt. Der Rezeptionsdesk verwandelt sich in eine Vermittlungszentrale für Geschäftsbeziehungen und Termine, ist aber gleichzeitig auch ein voll funktionsfähiger Büroarbeitsplatz.

El éxito de un sistema de amueblamiento depende de su modularidad. La mesa-recepción se convierte en centro de relaciones y encuentros, pero es también un puesto operativo donde desarrollar de manera satisfactoria cualquier función profesional.

O sucesso de um sistema de mobiliário é determinado pela sua modularidade. A desk-reception se transforma em centro organizativo de relações e encontros, mas é também uma posição operacional onde realizar de forma satisfatória todas as actividades profissionais.







Le geometrie della creatività compositiva per progettare una zona ospitalità contraddistinta da eleganza e stile in perfetto equilibrio con il senso pratico della propria funzione.



The geometry of the creative design for the hospitality area displays elegance and style in perfect harmony with the practical and functional needs.

Les géométries de la créativité de composition pour projeter un espace-hospitalité marqué par élégance et style en parfait équilibre avec le sens pratique de sa propre fonction.

Die Geometrien der Kreativität in der Planung eines Empfangsbereichs zeichnen sich durch die Eleganz und den Stil aus, der in perfektem Gleichgewicht zur funktionellen Anwendung steht.

Las geometrias de la creatividad compositiva para proyectar una zona de hospitalidad que destaca por su elegancia y estilo en perfecto equilibrio con el sentido práctico de su propia función.

As geometrias da criatividade compositiva para projectar uma área de ospitality diferenciada pela sua elegância e estilo em perfeito equilíbrio com o senso prático da própria função.



Da lineari a morbide e sinuose le linee e le forme si trasformano. I luoghi d'accoglienza richiedono elementi d'arredo in grado di coniugare sapientemente eleganza, ergonomia, praticità nel lavoro, rispondendo alle necessità, dando spazio alle idee e alle relazioni.

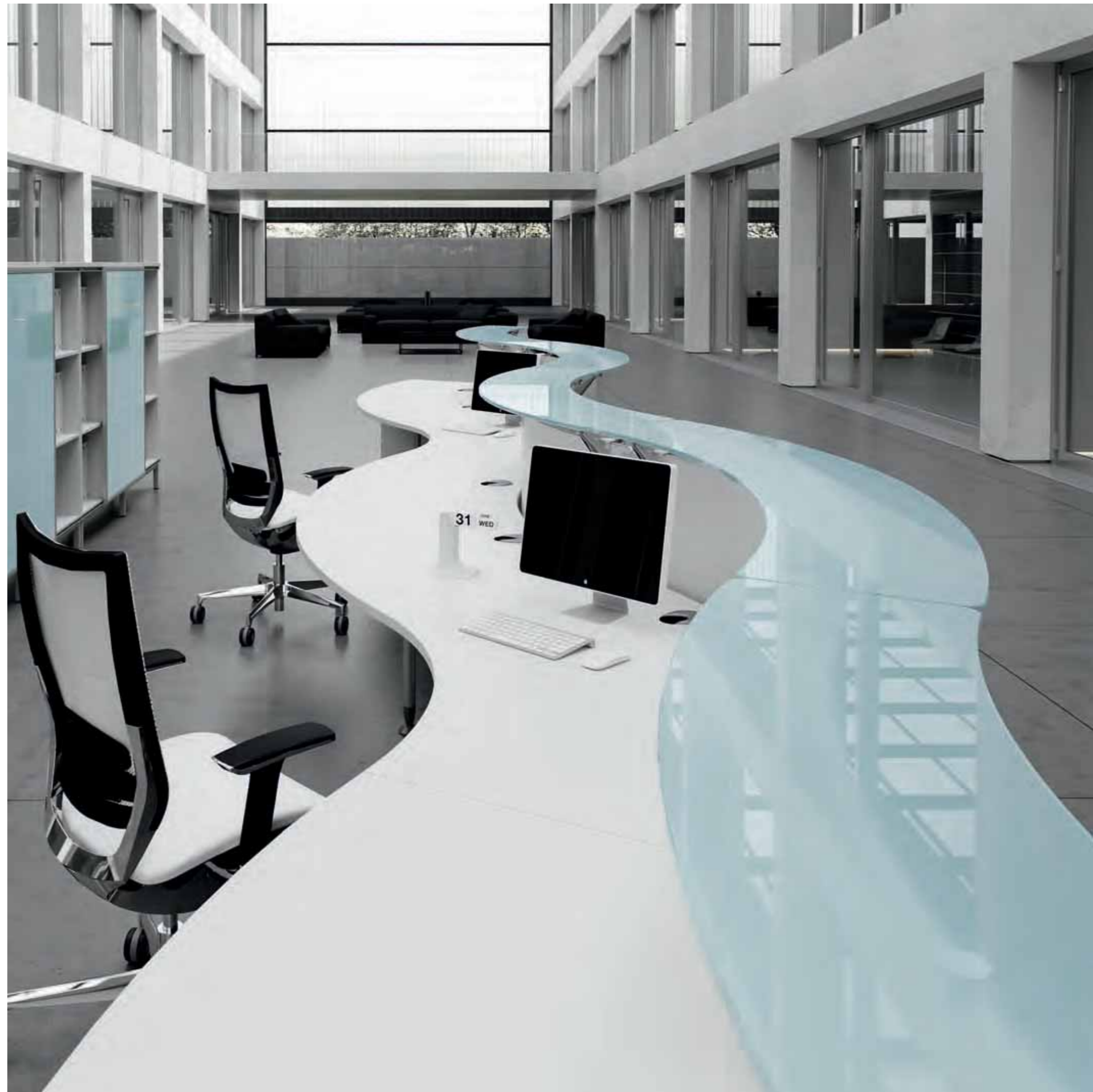
From linear to soft and sinuous lines, shapes are transformed at will. The reception areas require a furnishing layout capable of expertly combining elegance, ergonomics and practicality to fulfill every need and to promote ideas and relationships.

Des linéaires à douces et sinueuses, les lignes et les formes se transforment. Les lieux d'accueil demandent éléments d'ameublement capables de marier savamment élégance, ergonomie, praticité dans le travail, en répondant aux nécessités, en donnant espace aux idées et aux relations.

Linien und Formen verwandeln sich von geradlinigen, über weiche bis hin zu sinnlichen Linienführungen. Empfangsbereiche erfordern Einrichtungselemente, die Eleganz gewusst mit Ergonomie, praktischer Anwendung und Funktionstüchtigkeit vereinbaren und dabei genug Freiraum für Ideen und Beziehungen lassen.

De rectas a suaves y sinuosas las líneas y las formas se transforman. Los lugares de recepción requieren elementos de amueblamiento capaces de conjugar con sabiduría, ergonomía y practicidad en el trabajo, respondiendo a las necesidades, dando espacio a las ideas y a las relaciones.

Através de lineares, suaves e sinuosas as linhas e as formas se transformam. Os locais de recepção precisam de elementos de mobiliário capazes de conjugar com sabedoria aspectos práticos, elegância e ergonomia, a responder às necessidades e a criar espaço às ideias e às relações.







Non soltanto immagine e rappresentanza per il luogo deputato all'accoglienza, ma anche la possibilità di comporre postazioni originali, modulate sulle specifiche esigenze di ogni realtà lavorativa.

The reception area is not solely an area where the company is represented and its image is projected. Original workstations can be composed here too, with the most suitable modules for every specific operational requirement.

Pas seulement image et représentation pour le lieu destiné à l'accueil, mais aussi la possibilité de créer postes originaux, modulés sur les exigences spécifiques de chaque réalité de travail.

Nicht nur Image und Repräsentanz sind am Empfang erwünscht, sondern auch die Möglichkeit, originelle Zusammenstellungen ganz nach spezifischem Kundenbedarf zu schaffen.

No solo imágenes y representatividad para el lugar asignado a la bienvenida, sino también la posibilidad de formar puestos originales, modulados bajo las necesidades específicas de cualquier realidad de trabajo.

Não somente a imagem e a representação para a área de recepção, mas também a possibilidade de compor locais de trabalho originais, moduladas de acordo com as exigências específicas de cada realidade produtiva.



Una curva ampia e morbidissima,
interrotta dal piano consulenza.
Un abbraccio rotondo e
accogliente che attende il
visitatore trasmettendo calore e
sapienza artigiana nella
lavorazione degli
originali componenti.

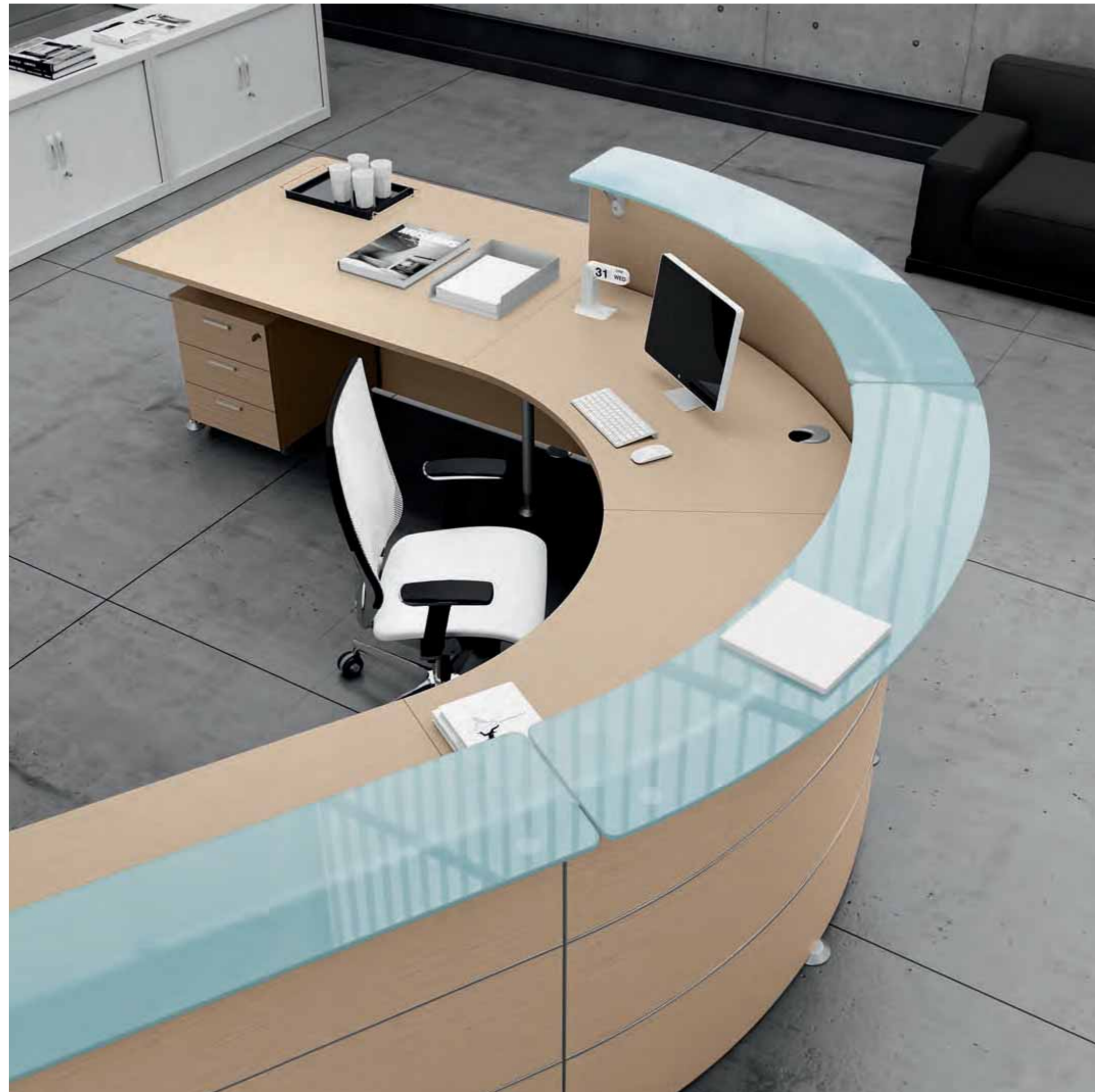
A dynamic yet extremely soft curve,
interrupted by a consultation bench.
To your visitor it will symbolize true
hospitality and the original components
will transmit the warmth and wisdom of
artisan tradition.

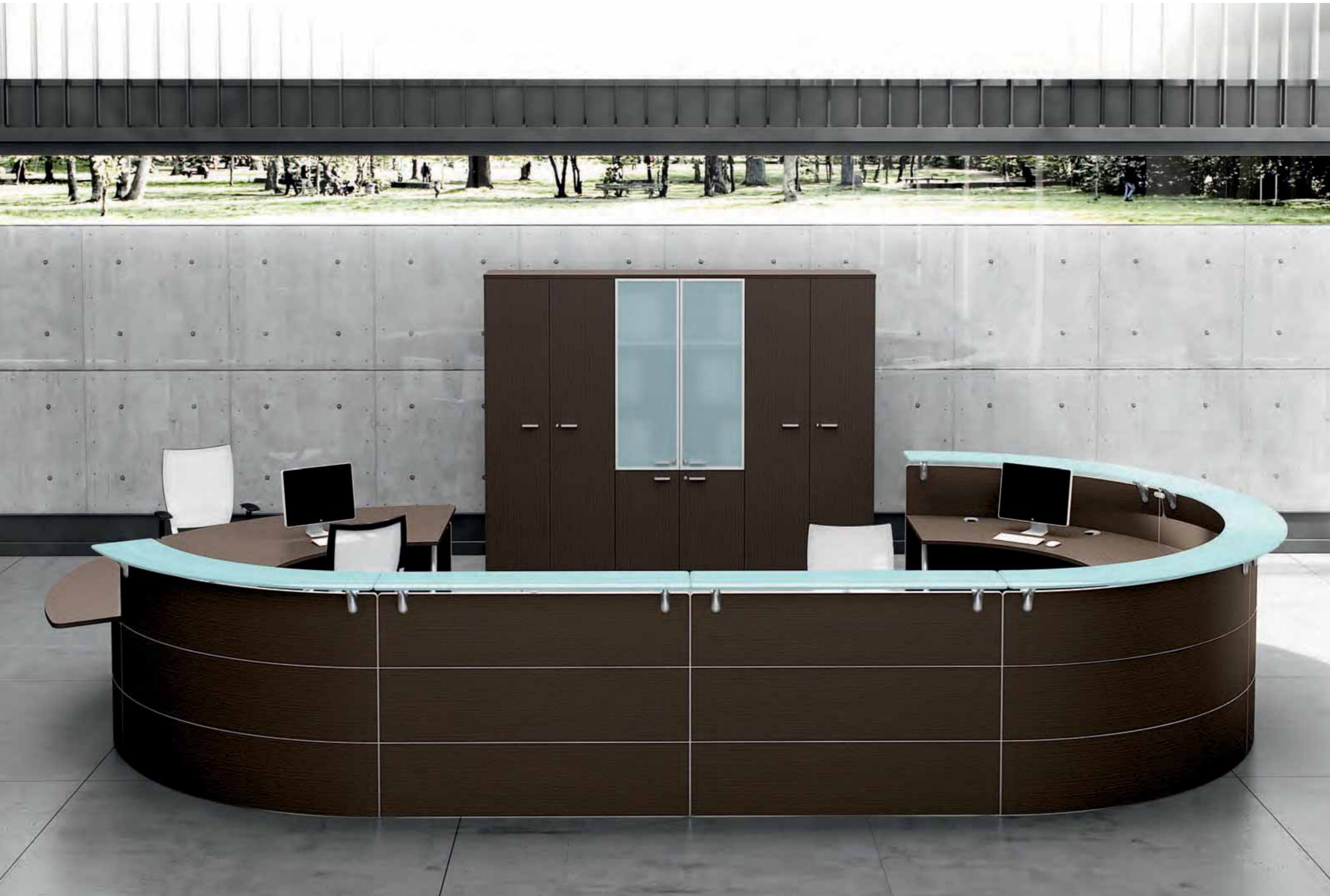
Une courbe large et très douce,
interrompue par le plateau accueil.
Un embrasse arrondi et accueillant qui
attend le visiteur en transmettant cha-
leur et savoir artisanal dans le travail des
composants originaux.

Eine weiträumige, extrem sanfte Kurve wird
durch den Beratungstisch unterbrochen.
Die runde und einladende Umarmung
empfängt den Besucher und übermittelt
ihm die Wärme und handwerkliche
Fertigung der originellen Bestandteile.

Una curva amplia y muy suave,
interrumpida por el sobre de
conversación. Un abrazo redondo y
acogedor que recibe al visitante
transmitiendo calor y sabiduría artesana
en la producción de los componentes
originales.

Uma curva ampla e muito suave,
interrompida por uma mesa de
consultas. Um abraço circular e
acolhedor que recebe o visitante a
transmitir calor e conhecimento
artesanal na criação de
componentes originais.





I dettagli di alcune soluzioni ideate per trasformare l'avvolgente reception in un centro operativo ergonomico ed efficiente.



Carefully designed solutions transform the comfortable reception area into an ergonomic and efficient operational centre.

Les détails d'aucunes solutions conçues pour transformer l'enveloppante réception dans un centre opératif ergonomique et efficace.

Die Details einiger Lösungen, die zur Verwandlung der umschlingenden Rezeption in ein ergonomisches und effizientes Arbeitszentrum dienen.

Los detalles de algunas soluciones ideadas para transformar la envolvente recepción en un centro operativo ergonómico y eficiente.

Os detalhes de algumas soluções estudadas para transformar uma recepção acolhedora num centro operacional ergonómico e eficiente.







Lineare perché non concede nulla all'inutile e all'eccesso; avvolgente perché la libertà compositiva di Abako consente di disegnare volumi morbidi e linee arrotondate, sinuose, sempre diverse. Le finiture di pregio si abbinano con raffinatezza al vetro satinato e ai diversi dettagli in alluminio.

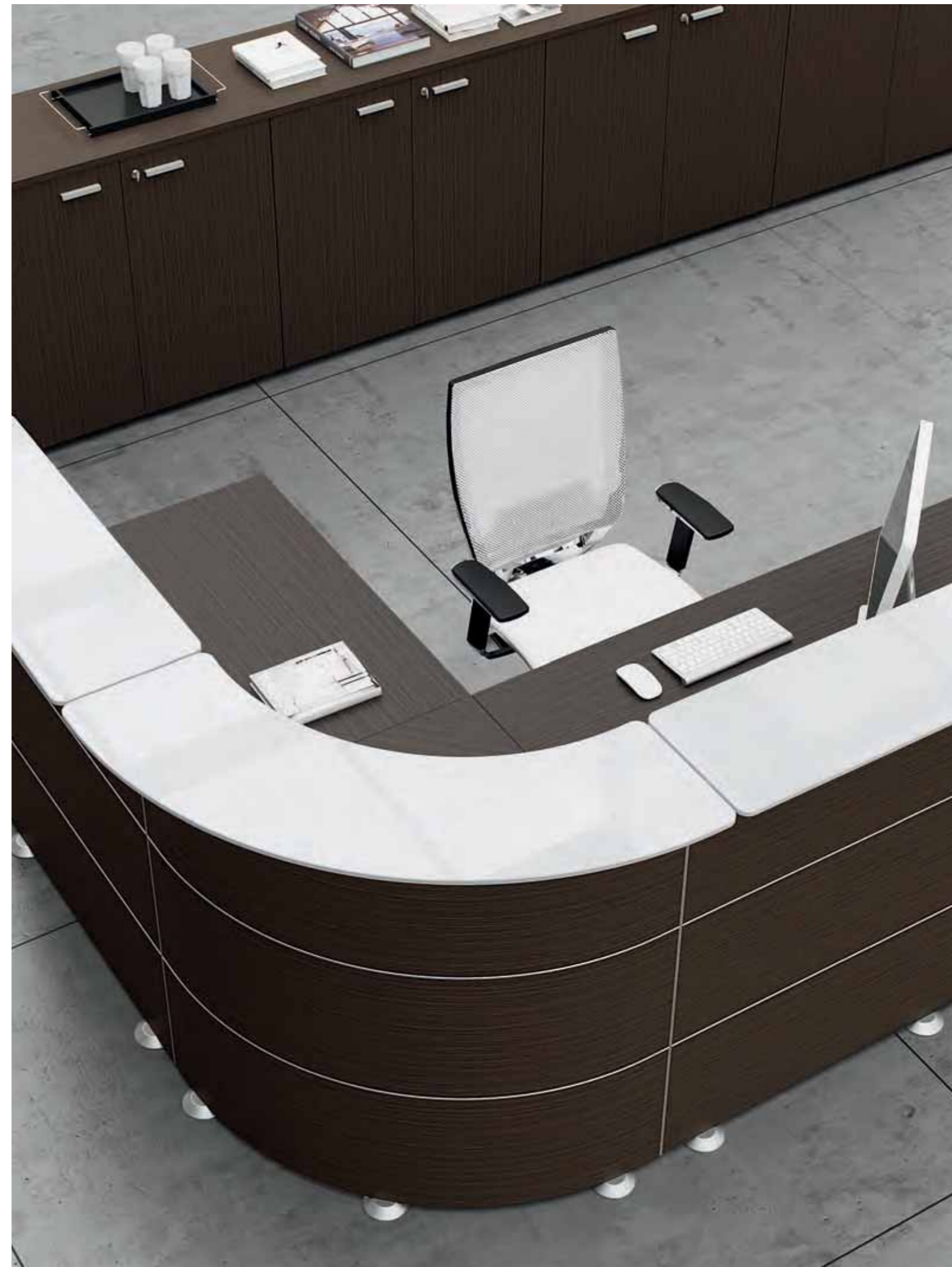
Linear why it grants nothing to frills and excesses; wrapping because freedom of Abako composition allows you to draw soft volume and rounded, sinuous, always different compositions. The refined finishes are elegantly combined with satined glass and with various components in aluminium.

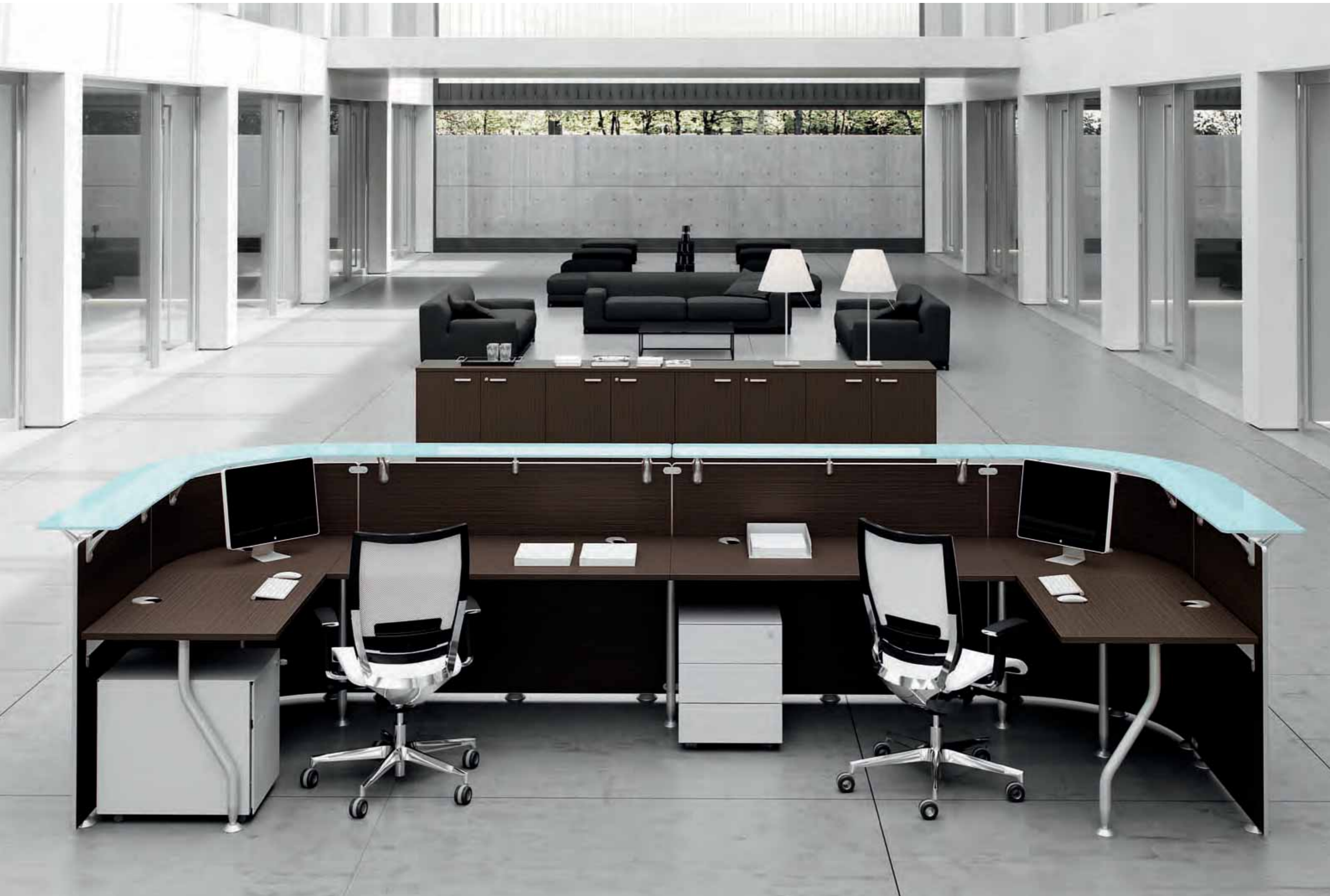
Linéaire car elle ne concède rien au superflu et aux excès, envoutante car la liberté créative de Abako consent de dessiner des volumes souples et des lignes arrondies, sinueuses, toujours différentes. Les finitions de valeur s'associent avec raffinement au verre satiné et aux différents détails en aluminium.

Geradlinig, weil sie keinen Design-Allüren und Exzessen Platz lässt, anziehend, weil die Freiheit in der Zusammenstellung von Abako es ermöglicht, sanfte Volumina und rundliche, geschwungene, stets unterschiedliche Linien zu entwerfen. Die edlen Ausführungen werden raffiniert mit satiniertem Glas und verschiedenen Aluminiumdetails kombiniert.

Lineal porque no deja espacio a excesos, envolvente porque la libertad de composiciones de Abako, permite diseñar volúmenes suaves y líneas redondeadas, sinuosas, siempre diferentes. Los acabados de prestigio se combinan con elegancia con cristal satinado y a los diferentes detalles en aluminio.

Linear porque nada concede a desorganização e excessos, envolvente porque a liberdade de composição da Abako, permite traçar volumes leves e linhas arredondadas, sinuosas, sempre diferentes. Os acabamentos de prestigio se combinam à sofisticação do vidro acetinado e aos diversos detalhes em alumínio.









La possibilità di modulare i volumi e creare forme originali, funzionali alle diverse esigenze, fanno di Abako una linea flessibile, particolarmente adatta a organizzare ogni spazio di lavoro. Caratteristico il piano consulenza per un rapporto diretto tra utente e operatore.

The ability to modulate the volumes and create original forms, adaptable to various needs, make Abako a flexible, well positioned to organize every work space. The conversation top is specifically designed for a direct relationship between visitor and operator.

La possibilité de réaliser des volumes modulables et de créer des formes originales, adaptables aux diverses exigences, font de Abako une ligne flexible, particulièrement indiquée à l'organisation de tous les espaces de travail. Caractéristique le plateau d'accueil pour un rapport direct entre usager et opérateur.

Die Möglichkeit die Volumina zu modulieren und originelle, den verschiedenen Zwecken entsprechende Formen zu gestalten, machen aus Abako ein flexibles Einrichtungsprogramm, das sich ganz besonders zur Organisation des Arbeitsraums eignet. Auszeichnender Beratungstisch für einen Direktkontakt zwischen Kunde und Angestelltem.

La posibilidad de modular los volúmenes y crear formas originales, funcionales a las diferentes necesidades, hacen Abako particularmente adaptada a organizar cada espacio de trabajo. Característico el sobre de conversación para una relación directa entre usuario y operador.

A possibilidade de modular os volumes e criar formas originais, funcionais para as diversas exigências, fazem de Abako uma linha flexível, particularmente adaptada para organizar todo espaço de trabalho. Característica a mesa de consultas para uma relação directa entre utilizador e operador.





Composizioni aperte, chiuse e curve con piani consulenza, sono alcune delle infinite possibilità compositive di Abako, un sistema d'arredo completo, versatile, evoluto.



Open, closed and curved compositions with consultation benches, are just some of the infinite modular possibilities when using Abako, a comprehensive, versatile and evolutionary office furnishing system.

Composizioni ouvertes, fermées et courbes avec plateau accueil, sont aucunes des infinies possibilités de compositions de Abako, un système d'a-meublement complet, versatile, évolué.

Offene, geschlossene und gerundete Zusammenstellungen mit Beratungstischen sind nur ein paar der unendlich vielen Anbaumöglichkeiten von Abako, einem kompletten, vielseitigen und fortschrittlichen Einrichtungssystem.

Composiciones abiertas, cerradas y curvas con sobres de conversación, son algunas de las infinitas posibilidades compositivas de Abako, un sistema de amueblamiento completo, versátil, evolucionado.

Composições abertas, fechadas e curvas com mesas de consulta, são algumas das possibilidade infinitas de composição de Abako, um sistema de mobiliário completo, versátil e evoluída.



A great importance has been given to the electric of the workstations, both horizontally under the structure and vertically along the structure. An original terminal side panel closes the composition.

Grande importance a été donné à l'électrification des postes de travail, soit en horizontal en dessous du plateau, soit en verticale long la structure. Original le coté terminal pour fermer la composition.

Besonders gut durchdacht wurde die Kabelführung zu den Büroplätzen, sowohl waagrecht unter der Tischplatte als auch senkrecht, der Struktur entlang. Originelle Abschluss-Seitenwand der Zusammenstellung.

Se ha dado gran importancia a la electrificación de los puestos, horizontal bajo encimera y vertical a lo largo de la estructura. Original el lateral terminal para cerrar la composición.

Grande importância foi dada à electrificação dos locais de trabalho, seja em horizontal sob o plano de trabalho, que em vertical ao longo da estrutura. Original a parte lateral terminal que fecha a composição.

Grande importanza è stata data all'elettrificazione delle postazioni, sia in orizzontale sottopiano, che in verticale lungo la struttura. Originale il fianco terminale per chiudere la composizione.





MODULI BANCONE IN LAMINATO E MELAMINICO
RECEPTION UNITS IN LAMINATE AND MELAMINE FINISHES

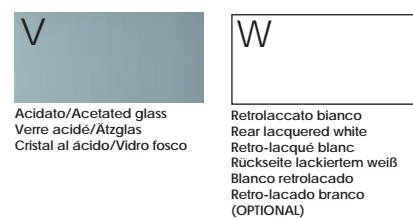
Pannelli verticali in melaminico (*) o laminato () sp. 18 mm**
 Vertical panels in melamine (*) or laminate (**) 18 mm thick
 Panneaux verticaux en mélaminé (*) ou laminé (**) ép. 18 mm
 Senkrechte Paneele aus Melamin (*) oder aus Laminat (**) St. 18 mm
 Paneles verticales en melamina (*) o laminado (**) de 18 mm de grosor
 Painéis verticais em melaminico (*) ou laminado (**) espessura 18 mm



Piani di lavoro in melaminico sp. 25 mm
 Worktops made in melamine 25 mm thick
 Plans de travail en mélaminé ép. 25 mm
 Arbeitsplatten aus Melamin St. 25 mm
 Sobres de trabajo en melamina de 25 mm de grosor
 Superfícies de trabalho em melaminico espessura 25 mm



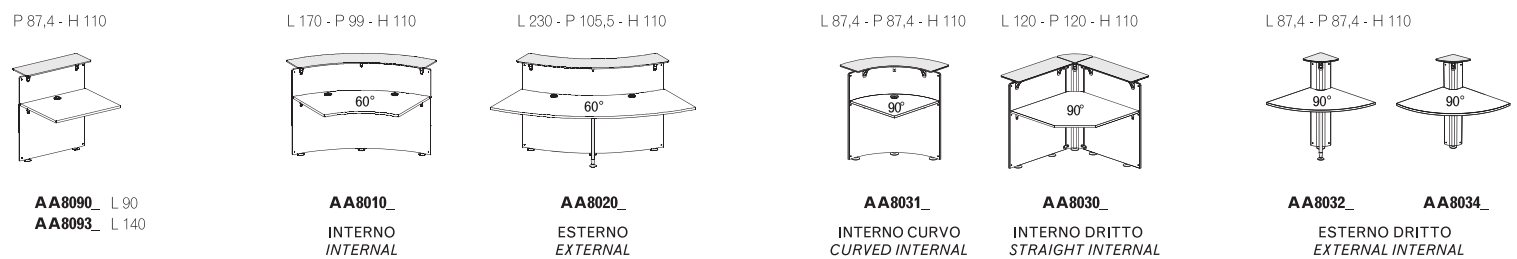
Top in vetro acidato temprato sp. 12 mm
 12 mm thick acetated tempered glass top
 Top en verre acide trempé ép. 12 mm
 Abdeckplatte aus Sicherheitsglas St. 12 mm
 Encimeras en cristal al ácido templado 12 mm de grosor
 Tampo superior em vidro fosco temperado e espessura de 12 mm



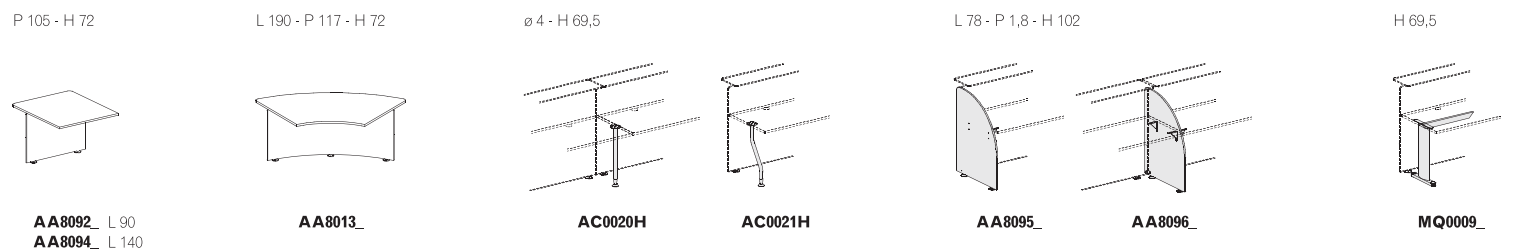
Gambe in metallo - Supporti top in zama - Piedini in ABS
 Metal legs - Die cast zama supports - ABS feet
 Piétements et supports du top en métal - Vérins en ABS
 Tischbeine aus Metall - Zamakhalterungen für Abdeckplatten - Füße aus ABS
 Patas y soportes encimera metálicos - Soportes en zama - Pies en ABS
 Pés em metal - Suporte superior em Zamac - Ponteiras em ABS



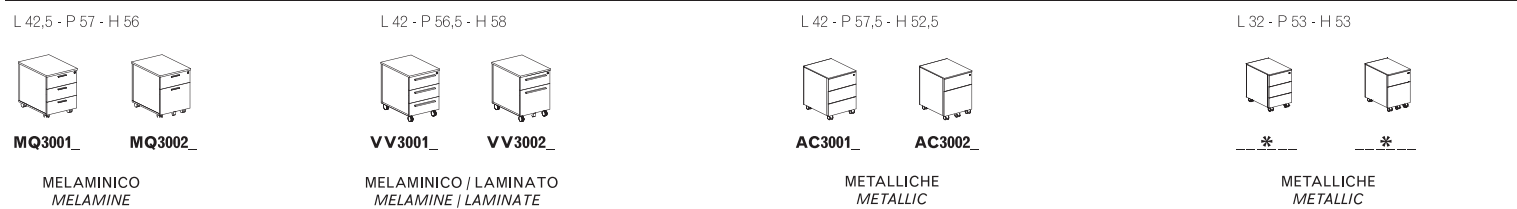
MODULI BANCONE DRITTI / MODULI BANCONE CURVI 60° / MODULI BANCONE RACCORDO 90° - STRAIGHT RECEPTION UNIT / 60° CURVED RECEPTION UNITS / 90° CORNER RECEPTION UNITS



MODULI BANCONE CON PIANO CONVERSAZIONE / GAMBE / FIANCHI - RECEPTION UNITS WITH CONVERSATION TOP / LEGS / SIDES

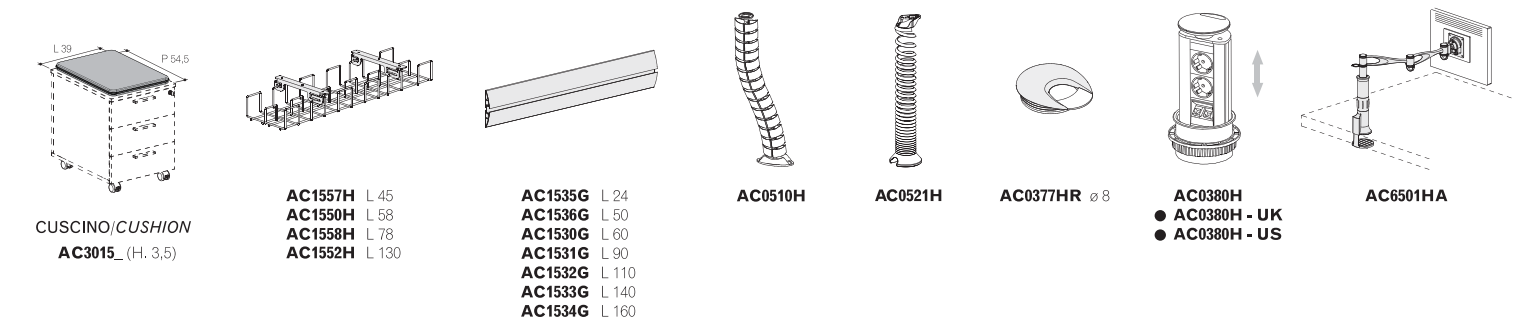


CASSETTIERE - PEDESTALS



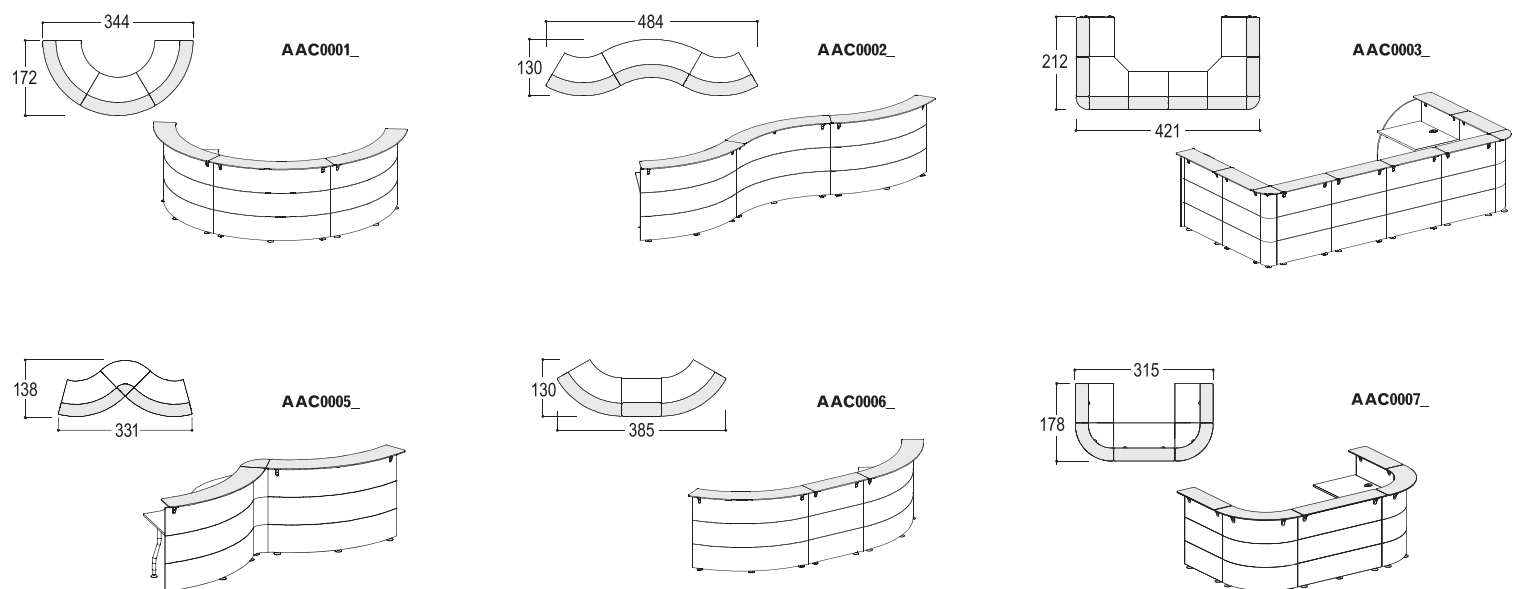
* Per il codice consultare il listino prezzi | For the code, see price list

ACCESSORI - ACCESSORIES



● = Articoli prodotti solo su richiesta | Items produced only on demand

ESEMPI DI COMPOSIZIONI - EXAMPLE OF COMPOSITIONS



Della Valentina Office s.p.a. - Azienda Certificata / Certified Company



Solo i prodotti identificati come tali sono certificati FSC®
Only the products identified as FSC® are certified as such

industrial design
Antonio Morello

A.D. & graphic design
studioapecom

testi e disegni
Ufficio Tecnico DVO

color separation
Grafiche Antiga

thanks to
Delta Tracing

Printed in Italy by
Grafiche Antiga
Issue 04 - April 12



Foto e testi copyright DVO non riproducibili.
La venditrice si riserva la facoltà di apportare al prodotto eventuali modifiche tecniche, dimensionali ed estetiche.

Pictures and text are in DVO copyright, duplicate forbidden.
The selling Company reserves the right to introduce changes to products regarding sizes and aesthetical or technical aspects at any time without notice.

Photos et testes Copyright DVO, toute reproduction interdite.
Le fabricant se réserve la faculté d'apporter aux produits toute modification technique, dimensionnelle et/ou esthétique.

Fotos und Texte Copyright DVO, Reproduktion verboten.
Die Verkaufsfirma hält sich das Recht vor, an den Modellen jederzeit Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen sowie Abweichungen bei den Maßen oder dem Design, vornehmen zu können.

Fotos y textos son Copyright DVO, está prohibida la duplicación.
La casa vendedora se reserva la facultad de aportar al producto eventuales modificaciones técnicas, estéticas y de dimensiones.

Fotos e textos são Copyright DVO, não reprodutíveis.
A fabricante se reserva o direito de fazer possíveis mudanças técnicas no produto, em termos dimensionais e estéticos ou técnicos sem notificação.